

Marking notes

Remarques pour la notation

Notas para la corrección

May / Mai / Mayo de 2023

Spanish A: language and literature
Espagnol A : langue et littérature
Español A: Lengua y Literatura

Higher level and standard level
Niveau supérieur et niveau moyen
Nivel Superior y Nivel Medio

Paper / Épreuve / Prueba 1

© International Baccalaureate Organization 2023

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2023

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2023

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

General marking instructions

These notes to examiners are intended only as guidelines to assist marking. They are not offered as an exhaustive and fixed set of features which all answers must include.

Answers which do not follow the approach suggested in the guiding question, but have provided an alternative formal or technical focus should be rewarded appropriately in line with the assessment criteria.

Instructions générales pour la notation

Ces notes ne sont que simples lignes directrices pour aider les examinateurs lors de la notation. Elles ne peuvent en aucun cas être considérées comme un ensemble fixe et exhaustif de caractéristiques que les réponses doivent présenter.

Les réponses qui ne suivent pas l'approche suggérée dans la question d'orientation, mais qui ont adopté un autre angle technique ou formel doivent être récompensées de manière appropriée, conformément aux critères d'évaluation.

Instrucciones generales para la corrección

El objetivo de estas notas para los examinadores es servir de directrices a fin de ayudar en la corrección. No deben considerarse un conjunto fijo y exhaustivo de características que deban estar presentes en todas las respuestas.

Las respuestas que no sigan el enfoque recomendado en la pregunta de orientación, pero posean un enfoque alternativo, de carácter formal o técnico, también deberán ser valoradas de acuerdo con los criterios de evaluación.

1.

Tipo de texto
Viñeta humorística / Test / Cómic
Elementos significativos del texto para el análisis
<ul style="list-style-type: none"> ● tipo de texto: viñeta humorística, test de personalidad de los viajeros. Teniendo en cuenta lo expresado en el examen, se acepta “cómic” ● el uso del humor para entretener sobre los estereotipos de los viajeros ● la relación entre el lenguaje visual y el texto para crear significado ● el elemento de crítica, en tono humorístico, sobre las actitudes al viajar ● las ideas preconcebidas sobre las personas a las que no les gusta viajar ● el uso de rasgos del lenguaje y recursos estilísticos: interrogaciones retóricas, hipérboles, extranjerismos, anáfora, etc. para transmitir el mensaje de manera humorística ● estructura: título, el diseño numerado de las viñetas (pregunta y respuestas posibles), resultado del test ● el diseño de los personajes (ej. sus formas animalizadas) y las implicancias en cuanto a los tipos de personalidad expresadas ● el uso de referencias culturales (ej. <i>namasté</i>, <i>arigato</i>, la <i>Mona Lisa</i> de da Vinci, <i>El grito</i> de Munch, etc.).

2.

Tipo de texto
Artículo periodístico
Elementos significativos del texto para el análisis
<ul style="list-style-type: none"> • el tono del texto (ej. de ponderación, de orgullo, de exaltación, publicitario, informativo, serio, etc.) • la intención del texto (ej. promover el turismo sustentable, ubicar a Perú como ejemplo de un turismo más ecológico, etc.) • la perspectiva expresada con el uso de los pronombres (ej. 1era persona del plural inclusivo) • la relación entre el lenguaje visual de las fotografías y el texto para crear significado • la disposición gráfica del texto con sus fotografías, uso de color, orden y tema de las mismas (ej. presentación de tres fotografías: el destino, los protagonistas que recibieron el premio, la evidencia) • Estructura (noticia del premio, impacto en la comunidad -orgullo, captar visitantes interesados en el ecoturismo-, importancia de la colaboración, acciones logradas, expectativas de cara al futuro). • el uso de rasgos del lenguaje: uso de citas directas y argumentos de autoridad; vocabulario técnico y profesional; adjetivación y sus implicaciones; oposiciones o antítesis (ej. naturaleza/tecnología, local/global, novedoso/ancestral, comunidades indígenas/turismo global, pureza/basura) • las implicaciones de la comunidad y la oposición local/global • la idea de colaboración y sus implicaciones expresada en la fotografía y en el texto • la sugerencia de un turismo responsable frente al turismo de masas.